

# IBM Условия за употреба – Специфични условия на оферта SaaS

---

## IBM Kenexa Learn

Условията за употреба ("ToU") се състоят от настоящите Условия за употреба на IBM – Специфични условия на офертата SaaS ("Специфични условия за офертата SaaS") и документ със заглавието "Условия за употреба на IBM – Общи условия ("Общи условия")", достъпен на следния URL адрес: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>. В случай на противоречие, специфичните условия на офертата SaaS имат предимство пред Общите условия. При поръчка, достъп или използване на IBM SaaS, Клиентът се съгласява с Условията за употреба.

### 1. IBM SaaS

Следните IBM SaaS оферти са предмет на тези SaaS специфични условия за оферта:

- IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Author
- IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Dynamic Delivery
- IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Additional Report
- IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Additional Authoring Template
- IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Additional Microsoft Content Conversion
- IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Additional Language
- IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Additional Non-Production Hosted Site
- IBM Kenexa LMS on Cloud
- IBM Kenexa LMS on Cloud Human Resource Synchronization
- IBM Kenexa LMS on Cloud Data Import
- IBM Kenexa LMS on Cloud LDAP Support
- IBM Kenexa LMS on Cloud Additional Adaptive Report
- IBM Kenexa LMS on Cloud eCommerce Integration
- IBM Kenexa LMS on Cloud Additional Language
- IBM Kenexa LMS on Cloud Additional Non-Production Hosted Site
- IBM Kenexa Hot Lava Mobile on Cloud

### 2. Метрики за такси

IBM SaaS се продава при една от следните метрики за таксуване, както е указано в Документа по сделката:

- Достъп** – е единица мярка, чрез която IBM SaaS може да бъде придобит. Достъпът представлява правата за използване на IBM SaaS. Клиентът трябва да получи единично Пълномощно за достъп, за да може да използва IBM SaaS по време на периода по измерване, указан в Лицензионния сертификат (PoE) на Клиента или Документа по сделката.
- Оторизиран потребител** – е единица мярка, чрез която IBM SaaS може да бъде придобит. Клиентът трябва да придобие отделни, специализирани пълномощни за всеки уникален Оторизиран потребител, на когото е даден достъп до IBM SaaS по всякакъв начин, пряко или непряко (например: чрез програма за мултиплексиране, устройство или сървър на приложения) чрез всякакви средства. Трябва да бъдат придобити достатъчно пълномощни, за да се покрие броят Оторизирани потребители, на които е даден достъп до IBM SaaS по време на периода по измерване, указан в Лицензионния сертификат (PoE) на Клиента или Документа по сделката.
- Подходящ участник** – е единица мярка, чрез която IBM SaaS може да бъде придобит. Всяко лице или субект, подходящи да участват във всяка програма за доставяне на услуги, управлявана или проследявана от IBM SaaS, е Подходящ участник. Трябва да бъдат придобити достатъчно пълномощни, за да се покрият всички Подходящи участници,

управлявани или проследявани в IBM SaaS по време на периода по измерване, указан в Лицензионния сертификат (PoE) на Клиента или в Документа по сделката.

За този IBM SaaS, Подходящ участник включва само потребители, обозначени като активни в LMS и всички потребители в LCMS.

- d. **Потребителски модел** – е единица мярка, чрез която IBM SaaS може да бъде придобит. Потребителски модел представлява достъп до специфична конфигурация на IBM SaaS. Трябва да бъдат придобити достатъчно пълномощни за всеки Потребителски модел на IBM SaaS, предоставен за достъп и използване по време на периода по измерване, указан в Лицензионния сертификат (PoE) на Клиента или Документа по сделката.

### **3. Цени и таксуване**

Платимата сума за IBM SaaS е указана в Документа по сделката.

#### **3.1 Настройка**

Цените за настройка ще бъдат указани в Документа по сделката.

#### **3.2 Частични месечни плащания**

Частично месечно плащане, както е указано в Документа по сделката, може да бъде оценено на пропорционална база.

#### **3.3 При поискване**

Опциите при заявка ще бъдат фактурирани през месеца, в който опцията при заявка е поръчана от Клиента, на цената, посочена в Документа по сделката.

#### **3.4 Стойности над предвидените**

Ако действителната употреба на Клиента на IBM SaaS по време на периода на измерване надвишава упълномощаването, указано в PoE, то тогава на Клиента ще бъде издадена фактура за стойността над предвидената, както е посочено в Документа по сделката.

### **4. Опции за подновяване на IBM SaaS Абонаментен период**

Лицензионния сертификат на Клиента ще изложи дали IBM SaaS ще се поднови в края на Абонаментния период, като посочи едно от следните:

#### **4.1 Автоматично подновяване**

Ако Лицензионният сертификат на Клиента указва, че подновяването за Клиента е автоматично, Клиентът може да прекрати изтичащ абонаментен период на IBM SaaS чрез писмена молба до търговския представител от IBM на Клиента или IBM бизнес партньор, най-малко (90) дни преди датата на изтичане, както е посочено в Лицензионния сертификат. Ако IBM или Бизнес партньор на IBM не получи такова известие за прекратяване до датата на изтичане, изтичащият Абонаментен период ще бъде автоматично подновен за или една година, или за същата продължителност като оригиналния Абонаментен период, както е изложено в Лицензионния сертификат.

#### **4.2 Продължително фактуриране**

Когато Лицензионният сертификат указва, че подновяването за Клиента е непрекъснато, Клиентът ще продължи да има достъп до IBM SaaS и ще бъде таксуван за използването на IBM SaaS непрекъснато. За да преустанови използването на IBM SaaS и да спре процеса на продължително фактуриране, Клиентът ще трябва да предостави на IBM или на Бизнес партньор на IBM писмено предизвестие със срок от деветдесет (90) дни, с което се заявява отказ от IBM SaaS на Клиента. При анулиране на достъпа на Клиента, Клиентът ще бъде таксуван за неизплатени такси по отношение на достъпа през месеца, в който анулирането влезе в сила.

#### **4.3 Изискано подновяване**

Когато Лицензионният сертификат указва, че типът подновяване на Клиента е "прекратяване", IBM SaaS ще бъде прекратен в края на срока, а достъпът на Клиента до IBM SaaS ще бъде прекъснат. За да продължи да използва IBM SaaS след крайната дата, Клиентът ще трябва да отправи поръчка до търговския представител на IBM за Клиента или до Бизнес партньор на IBM, за да закупи нов Абонаментен период.

## 5. Техническа поддръжка

Основната клиентска поддръжка се предоставя с предложението IBM SaaS и Разрешаващия софтуер, ако е приложимо, по време на Абонаментния период. Можете да намерите повече информация за техническата и клиентската поддръжка на адрес:

<http://www.ibm.com/software/support/kenexa/supportlm.html>.

## 6. Допълнителни условия на оферта IBM SaaS

### 6.1 Достъп на трети страни

Предмет на условията на тези Условия за употреба по отношение на употребата на IBM SaaS, Клиентът може да позволи на трети страни, оторизирани от Клиента, да осъществяват достъп до IBM SaaS ("Трети страни"). Клиентът трябва да уведоми Третите страни относно условията, свързани с употребата на IBM SaaS. Клиентът носи отговорност за достъпа на Трети страни до IBM SaaS, включително, но не само за а) всички претенции, направени от Трети страни по отношение на IBM SaaS, и б) всяка злоупотреба с IBM SaaS от Трети страни. Клиентът трябва да защити, обезщети и предпази IBM от вреди, възникнали от употребата на IBM SaaS от Трети страни. Това задължение не подлежи на ограничения по отношение на отговорността.

### 6.2 Сертифициране за неприкосновеност Safe Harbor

IBM спазва рамката Safe Harbor между САЩ и ЕС, както е указано от Министерството на търговията на САЩ относно събирането, използването и съхраняването на информация, която е събрана от Европейския съюз. За повече информация относно Принципите за лична неприкосновеност или относно достъп до сертификационното заявление на IBM, отидете на <http://www.export.gov/safeharbor/>.

### 6.3 Връщане или премахване на данни на Клиент

При писмена молба от страна на Клиента, след прекратяване или изтичане на ToU или на Споразумението, IBM, в зависимост от своята политика по архивиране и задържане на данни, ще изтрие или върне на Клиента всички Лични данни, които са предоставени от него за IBM SaaS.

### 6.4 Бисквитки

Клиентът се съгласява, че IBM може да използва бисквитки и технологии за следене за събиране на лична идентифицираща информация при събирането на статистика и информация по отношение на употребата, предназначени да помогнат за подобряване на взаимодействията и опита на потребителите и/или за проектиране на взаимодействията по поръчка с потребители в съответствие с <http://www-01.ibm.com/software/info/product-privacy/index.html>. Когато това се изисква от приложимото законодателство, Клиентът трябва да е известил потребителите и да е получил съгласие от тяхна страна за осъществяване на всички горепосочени действия.

### 6.5 Обработка на данни

За транзакции, осъществени във всички държави-членки на ЕС, Исландия, Лихтенщайн, Норвегия и Швейцария, се прилагат следните условия:

Клиентът се съгласява, че IBM може да обработва Съдържание, включително всички Лични данни през държавна граница за следните държави: Обединеното кралство, Канада, Китай, Германия, Индия, Ирландия, Мексико, Сингапур, Виетнам и САЩ.

Клиентът се съгласява, че IBM може, с предизвестие, да промени този списък с местоположения на държави, когато счете, че това е необходимо за осигуряването на услугите в облака.

Когато рамката на IBM Safe Harbor между САЩ и ЕС и Швейцария и ЕС не е приложима за трансфер на ЕЕА или лични данни от Швейцария, страните или техните съответни филиали могат да сключат отделни стандартни непроменени договорни клаузи по европейски модел, в своите съответни роли, съгласно Решението на ЕС 2010/87/ЕС като опционалните клаузи се премахнат. Всички спорове или отговорности, които произлизат от тези споразумения, дори и с намесата на представители, ще бъдат третирани от участващите страни като такива, възникнали между тях, според условията на това Споразумение.

### 6.6 Местоположения на извлечени ползи

Когато това е приложимо, таксите се основават на местоположенията, които Клиентът идентифицира като такива за извличане на полза от IBM SaaS. IBM ще зачисли таксите въз основа на бизнес адреса, посочен при поръчването на IBM SaaS, като основното местоположение за

извличане на полза, освен ако Клиентът не предостави на IBM различна информация. Клиентът носи отговорност за актуализирането на тази информация и информирането на IBM относно всички промени.

## Приложение А

IBM Kenexa Learn on Cloud представлява платформа, която позволява на Клиента да разработва, осигурява и проследява обучително съдържание. Клиентът може да поръча един или комбинация от някои от трите продукта IBM Kenexa Learn on Cloud, изброени по-долу:

- IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Author
- IBM Kenexa LMS on Cloud
- IBM Kenexa Hot Lava Mobile on Cloud

Услугите за първоначално внедряване се изискват за IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Author и IBM Kenexa LMS on Cloud продуктите и ще бъдат разгледани в отделна Поръчка за/Предмет на работа (SOW).

Услугите за първоначално внедряване за Hot Lava Mobile on Cloud са описани по-долу.

### 1. IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Author

IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Author обхваща функцията Author, която позволява разработването на съдържание с възможност за повторно използване в среда на сътрудничество за многомодално осигуряване; управлява и използва повторно съдържание с търсене, клиентски метаданни, динамична таксономия, проследяване на обекти и възможности за отчитане; може да импортира, поставя етикети, проследява и управлява външно съдържание или съдържание от предна версия; и може да бъде автор на съдържание за единичен сорсинг. Тази IBM SaaS оферта включва упълномощаване за един производствен обект и един непроизводствен обект (т.е. междинен обект).

#### 1.1 Избираеми функции, които могат да бъдат поръчани за LCMS Premier on Cloud Author (достъпни след първоначалните услуги за внедряване)

- a. IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Dynamic Delivery  
Позволява електронно обучение, което да бъде предоставено директно от LCMS като се използват стандартите AICC или други поддържани методи. Съдържанието се форматира динамично в момента на предоставянето му, за да отговори на нуждите на публиката и за средата, за която се осигурява.
- b. IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Additional Report  
Предоставя допълнителен доклад извън включените в стандартните поддържани доклади. Отчетът е ограничен до данни, които се съдържат в стандартната база данни и не включва каквито и да е промени по стандартната база данни.
- c. IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Additional Authoring Template  
Предоставя един допълнителен шаблон, който съдържа стандарти за авторско съдържание в интерес на специфични изисквания на Клиент.
- d. IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Additional Microsoft Content Conversion  
Предоставя още един допълнителен файл със съпоставяне, който разрешава импортирането и конвертирането на специфичен Word или PowerPoint файл в местен LCMS формат.
- e. IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Additional Language  
Предоставя допълнителен езиков пакет за езикова поддръжка извън основния езиков пакет, предоставен с IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Author.
- f. IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Additional Non-Production Hosted Site  
Предоставя право на клиента за допълнителен междинен обект, който той може да използва за вътрешно тестване или обучителни цели.

### 2. IBM Kenexa LMS on Cloud

Конфигурируема система за управление на обучението за администриране, документиране, проследяване, отчитане и осигуряване на курсове в подкрепа на обученията в зала, онлайн или в движение. Поддържа обучение с и от колеги и експерти като използва и интегрира възможности за

социален софтуер в защитена среда. Тази IBM SaaS оферта включва упълномощаване за един производствен обект и един непроизводствен обект (т.е. междинен обект).

## 2.1 Избираеми функции, които могат да бъдат поръчани за LMS в Cloud (достъпни след първоначалните услуги за внедряване)

### a. IBM Kenexa LMS on Cloud Human Resource Synchronization

Разрешава на Клиента да синхронизира LMS потребителите от тяхната текуща система за информация за човешки ресурси. IBM ще предостави формата за потребителското импортиране. Клиентът е отговорен за предоставянето на потребителско импортиране в посочения формат.

До 8 часа от услугите за отдалечени консултации ще бъдат предоставени в помощ на инсталирането, конфигурирането и потвърждаването на данните за тази услуга. Услугите изтичат 90 дни след покупката, независимо дали всички часове са били използвани.

### b. IBM Kenexa LMS on Cloud Data Import

Разрешава импортирането на исторически данни за обучение в LMS. IBM ще предостави формата за импортирането на исторически данни. Клиентът е отговорен за предоставянето на импортирани исторически данни в посочения формат, като използва таблица на Excel. До 8 часа от услугите за отдалечени консултации ще бъдат предоставени в помощ на инсталирането, конфигурирането и потвърждаването на данните за тази услуга. Услугите изтичат 90 дни след покупката, независимо дали всички часове са били използвани.

### c. IBM Kenexa LMS on Cloud LDAP Support

Интегрира LMS със сървър на директория на трети страни, като използва LDAP протокол.

### d. IBM Kenexa LMS on Cloud Additional Adaptive Report

Предоставя допълнителен доклад извън включените в стандартните поддържани доклади. Отчетът е ограничен до данни, които се съдържат в стандартната база данни и не включва каквито и да е промени по стандартната база данни.

### e. IBM Kenexa LMS on Cloud eCommerce Integration

Позволява на LMS да взаимодейства с eCommerce.

### f. IBM Kenexa LMS on Cloud Additional Language

Предоставя допълнителен езиков пакет за езикова поддръжка извън основния езиков пакет, предоставен с IBM Kenexa LMS on Cloud.

### g. IBM Kenexa LMS on Cloud Additional Non-Production Hosted Site

Предоставя право на клиента за допълнителен междинен обект, който той може да използва за вътрешно тестване или обучителни цели.

## 3. IBM Kenexa Hot Lava Mobile on Cloud

Решение за мобилно обучение за разработване, осигуряване и анализиране на употребата на различни типове устройства независимо мобилно съдържание за отговаряне на различни сценарии за комуникации, мобилно обучение и подкрепа за производителност. Включва възможността за разработване на съдържание веднъж и разгръщането му в мобилни устройства и таблети.

Стандартното Hot Lava Mobile внедряване включва отдалечено конфигуриране и настройка на следните функции:

- *Компонент на IBM Kenexa Builder for Microsoft PowerPoint* за авторско съдържание, което се предоставя на мобилни устройства; и
- *Hot Lava Mobile Delivery Engine* за публикуване на съдържание на мобилни устройства, редактиране на разрешения за потребителски достъп и проследяване на предоставянето на съдържание за мобилни устройства.

## Приложение Б

### IBM Kenexa Learn on Cloud

IBM предоставя това Споразумение за ниво на услугата на своите клиенти, което е предмет на следните условия. Ще се прилага версията на това Споразумение за ниво на услугата, което понастоящем е в процес на стартиране или подновяване на условията на вашия абонамент. Вие разбирате, че SLA не Ви предоставя никаква гаранция.

#### 1. Определения

- a. **Упълномощен контакт** – лицето, което сте посочили на IBM и което е упълномощено да подава искове съгласно това SLA.
- b. **Кредит за достъпност** – решението, което IBM ще предостави в отговор на валидиран иск. Кредитът за достъпност ще се прилага под формата на кредит или отстъпка по отношение на цените на бъдеща фактура или абонамент за услугата.
- c. **Искане** – искане, подадено от Вашия упълномощен контакт към IBM съгласно това SLA, че дадено ниво на обслужване не е било покрито по време на договорен месец.
- d. **Договорен месец** – всеки пълен месец по време на договора за услугата, считано от 12:00 a.m. Източно американско време на първия ден от месеца до 11:59 p.m. Източно американско време на последния ден от месеца.
- e. **Клиент** – означава субект, който се абонира за Услугата директно от IBM и който по подразбиране не попада в обхвата на материални задължения, включително задължения за плащания, съгласно договора си с IBM за Услугата.
- f. **Престой** – период от време, през което работата на системата за услугата е спряла и всички Ваши потребители не могат да използват всички аспекти на услугата, за които имат съответните разрешения. Престоят не включва периода от време, през който Услугата не е достъпна в резултат на:
  - (1) Предварително планиран престой на системата.
  - (2) Събития или причини, които попадат извън контрола на IBM (напр. природни бедствия, прекъсване на достъпа до Интернет и т.н.).
  - (3) Проблеми с приложения, оборудване или данни на клиента или на трети страни.
  - (4) Действия или бездействия на клиент или трета страна (включително всеки, получаващ достъп до услугата посредством ваши пароли или оборудване).
  - (5) Всяко неспазване на изискваните системни конфигурации и поддържани платформи за достъп до Услугата.
- g. **Събитие** – обстоятелство или група обстоятелства, които довеждат до невъзможност за покриване на нивото на обслужване.
- h. **Планиран престой на системата** – означава планирано прекъсване на Услугата с цел профилактика на Услугата.
- i. **Услуга** – означава IBM Kenexa услуги, за които това Споразумение за ниво на услугата се прилага. Това Споразумение за ниво на услуга се прилага индивидуално за всяка Услуга, а не в комбинация.
- j. **Ниво на обслужване** – стандартът, посочен по-долу, по който IBM измерва нивото на предоставяното обслужване в това Споразумение за ниво на услуга.

#### 2. Кредити за достъпност

- a. За да имате право да подадете Иск, трябва да сте регистрирали заявка за поддръжка за всяко събитие в отдела за клиентска поддръжка на IBM за приложимата услуга в съответствие с процедурата на IBM за отчитане на проблеми с поддръжката от Ниво на сериозност 1. Трябва да предоставите пълната необходима подробна информация относно събитието и да съдействате по подходящ начин на IBM по отношение на диагностицирането и откриването на решение на събитието до степента, необходима за заявки за поддръжка за

ниво на сериозност 1. Подобно известие трябва да бъде вписано в рамките на 24 часа след като сте узнали, че Събитието влияе върху Вашето използване на Услугата.

- b. Вашето оторизирано лице за контакт трябва да подаде Вашия иск за Кредит за достъпност, не по-късно от три (3) работни дни след края на договорения месец, през който е възникнало обстоятелството, предмет на иска.
- c. Вашето упълномощено лице за контакт трябва да предостави на IBM цялата информация, свързана с иска, включително, но не ограничено до, подробни описания на всички съответни Събития и нива на Услуги, за които се твърди, че не съответстват.
- d. IBM няма да провери и отчете вътрешно общия престой през всеки Договорен месец. За всеки валиден иск IBM ще предостави най-високия приложим кредит за достъпност, въз основа на общия престой по време на всеки Договорен месец. IBM не носи отговорност за множество Кредити за достъпност за едно и също Събитие през един и същ Договорен месец.
- e. Общият брой Достъпни кредити, предоставени по отношение на даден Договорен месец, при никакви обстоятелства няма да надвишава 10 процента (10%) от една дванадесета (1/12) от годишната такса, заплатена от Вас на IBM за Услугата.
- f. IBM ще използва своята разумна преценка, за да провери исковете въз основа на информацията, налична в записите на IBM, която ще има предимство в случай на несъответствие с данните във Вашите записи.
- g. **ПРЕДОСТАВЕНИТЕ ВИ КРЕДИТИ ЗА ДОСТЪПНОСТ В СЪГЛАСНО ТОВА SLA СА ВАШАТА ЕДИНСТВЕНА И ИЗКЛЮЧИТЕЛНА ЗАЩИТА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВСЕКИ ИСК.**

### 3. Нива на услуга

Достъпност на Услугата по време на Договорен месец

Постигнато Ниво на услуга (през даден Договорен месец)	Кредит за достъпност (% от ежемесечна фактура за услуга за договорен месец, който е предмет на иск)
93.0% – 99.2%	5%
По-малко от 93%	10%

Процентното съотношение за Достигнато ниво на услугата се изчислява като: (а) общият брой минути през даден Договорен месец (минус минутите за Планиран престой на системата), минус (b) общия брой минути за непланиран Престой през даден Договорен месец, разделен на (c) общия брой минути през даден Договорен месец (минус минутите на Планиран престой на системата), като резултатът е дроб, изразена като процент.

### 4. Изключения

Това Споразумение за ниво на услуга е достъпно единствено за клиенти на IBM. Това SLA не се прилага при следните:

- Бета и тестови услуги.
- Непроодуктивни среди, включително, но неограничено до тестване, поставяне, възстановяване след срив или QA.
- Искове, направени от потребители, гости, участници и допустими посредством покана ползватели на услугата на даден клиент на IBM.
- Ако сте нарушили някое материално задължение при Условиата за ползване, Политиката за допустима употреба или вашия договор за Услугата, включително и без ограничения, нарушение на някое задължение за плащане.